

**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ) /
THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/PED.2025.7.2>

**РЕЛИГИОЗНАЯ ГРАМОТНОСТЬ КАК КОМПОНЕНТ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ГРАМОТНОСТИ ПРИ
ОВЛАДЕНИИ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ В ПРАВОСЛАВНОЙ ГИМНАЗИИ**

Научная статья

Колпакова Е.В.^{1,*}

¹ Пермский Государственный Педагогический Университет, Пермь, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (cherchill82[at]mail.ru)

Аннотация

Настоящая статья посвящена вопросам формирования и развития религиозной грамотности как компонента функциональной грамотности при овладении английским языком в контексте российских православных гимназий и школ. В статье дано описание религиозной грамотности как компонента функциональной грамотности и включение православного компонента в обучение английскому языку в православной школе. Представлен обзор тем для 5 класса основного общего образования, которые возможно дополнить и обогатить за счет православного компонента, исторических и социокультурных знаний о Родине. Авторы раскрывают сущность отдельного компонента функциональной грамотности – религиозной грамотности. Описывается дидактический потенциал православного компонента – объединение обучения и воспитания в целостный образовательный процесс на основе духовно-нравственных и социокультурных ценностей на уроках английского языка в православной школе.

Ключевые слова: функциональная грамотность, религиозная грамотность, неразработанный компонент функциональной грамотности, Бог, Православие, Православное Христианство, Православная Вера, межкультурная коммуникация, диалог культур, не диалог культур, традиционные ценности, православный компонент в обучении английскому языку, дидактический потенциал, личностное и метапредметное развитие.

**RELIGIOUS LITERACY AS A COMPONENT OF FUNCTIONAL LITERACY IN ENGLISH LANGUAGE
MASTERING IN AN ORTHODOX GYMNASIUM**

Research article

Kolpakova E.V.^{1,*}

¹ Perm State Pedagogical University, Perm, Russian Federation

* Corresponding author (cherchill82[at]mail.ru)

Abstract

This article is dedicated to the issues of formation and development of religious literacy as a component of functional literacy in English language mastering in the context of Russian Orthodox gymnasiums and schools. The paper describes religious literacy as a component of functional literacy and the inclusion of the Orthodox component in English language teaching in an Orthodox school. An overview of topics for the 5th grade of basic general education, which can be supplemented and enriched by the Orthodox component, historical and socio-cultural knowledge of the Motherland, is presented. The authors disclose the essence of a separate component of functional literacy – religious literacy. The didactic potential of the Orthodox component is described – the unification of education and upbringing in a holistic educational process based on spiritual, moral and socio-cultural values in English lessons in an Orthodox school.

Keywords: functional literacy, religious literacy, undeveloped component of functional literacy, God, Orthodoxy, Orthodox Christianity, Orthodox Faith, intercultural communication, dialogue of cultures, non-dialogue of cultures, traditional values, Orthodox component in English language teaching, didactic potential, personal and metacognitive development.

Введение

Современная геополитическая обстановка в мире, и в нашей стране, в частности, ориентирует нас на духовное возрождение России. Обновление целей современного российского образования и воспитания является приоритетным и оправданным в соответствии с современным государственным национальным проектом «Образование», который отражает множество аспектов модернизации российского образования [5]. Его главная цель – формирование личности на основе духовно-нравственных ценностей народов Российской Федерации, а также исторических и национально-культурных традиций. Это предполагает перестройку учебно-воспитательного процесса. Образование и воспитание патриотической личности невозможно без связи с нашей русской национальной культурой и ее истоками. Национальные истоки, на которых возрастали верные сыны России – это русская культура и Православие. Эта мысль подчеркивается в трудах выдающихся русских педагогов, в том числе Константина Дмитриевича Ушинского, который настаивал на безусловной важности и силе воспитания на народных началах и доказывал, что система воспитания, построенная соответственно интересам народа, развивает и укрепляет в детях ценнейшие психологические черты и моральные качества – патриотизм и национальную гордость, любовь к труду [10]. На этих истоках воспитывались дети как в монарших семьях, в высшем обществе, так и в простом народе.

Основная часть

В современных условиях путь духовного обновления образования критически важен. Философ Иван Ильин пророчески писал: «Грядущая Россия будет нуждаться в новом, предметном воспитании русского духовного характера; не просто в «образовании» [...], ибо образование, само по себе, есть дело памяти, смекалки и практических умений в отрыве от духа, совести, веры и характера. Образование без воспитания не формирует человека, а разнуздывает и портит его, ибо оно дает в его распоряжение жизненно-выгодные возможности, технические умения, которыми он, – бездуховный, бессовестный, безверный и бесхарактерный, – и начинает злоупотреблять. Надо раз навсегда установить и признать, что безграмотный, но добросовестный простолудин есть лучший человек и лучший гражданин, чем бессовестный грамотей; и что формальная «образованность» вне веры, чести и совести создает не национальную культуру, а разврат пошлой цивилизации. Новой России предстоит выработать себе новую систему национального воспитания и от верного разрешения этой задачи будет зависеть ее будущий исторический путь» [4].

Эту мысль развивает президент Российской Федерации Владимир Владимирович Путин. Выступая на Всемирном русском народном соборе в 2023 году сказал, что несмотря на то, что в России сегодня церковь отделена от государства, ее нельзя отделить от общества и от человека, и подчеркнул важность участия всех российских традиционных религий в образовании и воспитании российской молодежи и в укреплении духовно-нравственных семейных ценностей [7].

Духовное, по выражению философа Ивана Ильина, – «дар выбора, предпочтения и самоопределения» [4]. А также Духовность стоит во главе высших общечеловеческих нравственных ценностей, которые неразрывно связаны со смыслом жизни и предназначением каждого человека. Поэтому так важно включить в современное образование и воспитание русские корни и истоки. Ранее в дореволюционной России, пишет И.А. Ильин «была жива религиозная и патриотическая традиция такого духа и такого воспитания. А ныне старые традиции порваны, а новые еще не завязались и не сложились» [4].

Поэтому главным для современных педагогов, является обращение к душе ребенка, а не к механическому преподаванию знаний обучающимся. Зажечь в его душе радость от принадлежности к богатой и великой истории русского народа, о чем говорил великий русский полководец Александр Васильевич Суворов: «Помилуй Бог, мы – русские! Какой восторг!».

Английский язык как учебный предмет, вносит существенный вклад в духовно-нравственное обучение и воспитание. Принимая во внимание его беспредметность, он успешно может служить как средство коммуникации в изучении любой предметной области, включая Православие и культурно-историческое наследие России. А вышеуказанные темы являются обязательными для изучения как на уроках, так и во внеурочной деятельности. В современной России насчитывается большое количество православных школ и гимназий. В условиях учебно-воспитательного процесса этих образовательных учреждений, обучающиеся должны овладеть религиозной грамотностью, как компонентом функциональной грамотности, в том числе и на уроках английского языка.

Формирование функциональной грамотности в современном образовательном пространстве является одной из важнейших задач обновленного федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (ФГОС ООО). Актуализация значимости формирования функциональной грамотности школьников подчеркивается государственными стандартами, объединившими приоритетные цели образования с достижением заявленных личностных, метапредметных и предметных планируемых образовательных результатов. Различные компоненты функциональной грамотности рассматриваются в статьях Безукладникова К.Э. и Мелехиной Е.С. [2]; Безукладникова К.Э. и Балабановой Е.С. [1]; Прохоровой А.А., Безукладникова К.Э. и Безукладникова В.К. [8].

В контексте концепции функциональной грамотности, религиозная грамотность также рассматривается как один из ее компонентов. Синтез теоретических основ функциональной грамотности с этосом религиозного образования дает возможность прояснить преобразующее воздействие религиозной грамотности, как отдельного компонента функциональной грамотности, на личностное и метапредметное развитие учащихся. Это способствует более полному получению языкового образования в разнообразных и духовно богатых условиях. Функциональная грамотность становится ключевым инструментом в обучении и воспитании всесторонне развитой, культурно и исторически грамотной личности. А что крайне важно, духовно обогащенной личности.

Русская культура и православная многовековая история, включенные в программу обучения английскому языку, способствуют более глубокому пониманию своих истоков, а также дают широкие возможности для межкультурной коммуникации и передачи знаний, умений и навыков, посредством межкультурной коммуникации, о нашей культуре, истории и религии представителям других народов. Это способствует созданию обогащенной среды обучения. Эта среда способствует развитию критического мышления, пониманию своей исторической принадлежности, любви к своей Родине, а также способности к пониманию правильных духовно-нравственных ценностей и самоанализу.

Е.И. Пассов считал, что главная задача иноязычного образования – это духовное совершенствование учащихся на базе новой культуры в ее диалоге с родной культурой. Он полагал, что овладение культурой предполагает постижение системы ценностей народа. Происходит понимание чужого через личное [6]. В этом смысле недопустимо пренебрегать использованием любой возможности изучения собственной истории и культуры, а английский язык в качестве учебной дисциплины имеет безграничные возможности для этого. Неправильно было бы изучать только чужую культуру, историю и религию, не владея знаниями, умениями и навыками в российском социокультурном контексте, что помешает в дальнейшем успешно участвовать в межкультурном диалоге и не диалоге культур.

Развитие функциональной грамотности в ее религиозном и культурном аспектах в рамках обучения английскому языку не только повысит иноязычную коммуникацию, но и привьет более глубокое, интроспективное понимание многогранных аспектов Православной веры и многовековой православной истории нашей страны. Потому что Православная вера – это духовная основа русской культуры и стержень русской цивилизации. Кроме того, овладение религиозной грамотностью в процессе обучения английскому языку предоставит возможности общения и культурного

взаимодействия с другими народами, позволяя ученикам достойно представлять нашу страну во всем мире, раскрывать и подчеркивать традиционные, духовно-нравственные ценности, и, что немаловажно, защищать эти ценности и наши интересы во всем мире, а также передавать их другим поколениям.

Формирование религиозной грамотности при овладении иностранным языком в контексте Православной веры и русской культуры способствует более полному лингвистическому и культурному образованию обучающихся, обогащая их коммуникативную компетенцию пониманием религиозного и культурного контекста. Знакомство с понятиями веры и религии и их интеграция в преподавание иностранного языка приведет к повышению осведомленности о русской истории, неотрывно связанной с Православием, пониманию русской культуры тем самым способствуя формированию патриотического мировоззрения у учащихся.

Изучение религиозной грамотности, особенно в рамках православного христианства, выходит за рамки простого академического обучения. В Православном аспекте воспитывается глубокая любовь и благодарность к своей Родине, узнавая и признавая сложную русскую историю, изучение которой немыслимо без изучения Православия. По сути, религиозная грамотность в этом контексте служит мостом, соединяющим людей с их культурным и историческим наследием, способствуя тем самым формированию более глубокого чувства национальной идентичности и принадлежности.

Религиозная грамотность, являясь совершенно неразработанным аспектом функциональной грамотности, – это не просто приобретение знаний о религии – это наведение мостов понимания и осознания своей исконно православной русской традиции, вере в Единого Бога создателя. Это путешествие личных и коллективных исторических открытий, где изучение и знание веры предков обогащает взгляд на мир и способствует формированию традиционно здорового и гармоничного общества, а также пониманию своих исторических корней, чего русских людей лишили на несколько поколений и превратили их в этаких манкуртов, то есть Иванов-не-помнящих-родства.

В специфической сфере Православного Христианства религиозная грамотность выходит за рамки перфектного понимания литургических практик и доктринальных постулатов. Она требует глубокого изучения теософских основ и исторических перипетий, которые сформировали эту религиозную традицию. Такое глубокое понимание имеет решающее значение для усвоения нашей русской духовной родословной, постижения церковной этики и формулирования убедительных выводов о своем личном пути к вере.

В то же время изучение религиозной грамотности, особенно через призму Православного Христианства, стимулирует аффективную связь с национальным наследием. Это не просто академическое занятие, а паломничество к пониманию симбиотической связи между верой, культурой и историей. Это путешествие воспитывает неизгладимую любовь и благоговение к своей Родине, признавая ее богатое историческое прошлое.

Религиозная грамотность как компонент функциональной грамотности является квинтэссенцией к осознанию своей русской идентичности и понимания места, которое должно занимать Православие в нашей стране. Она воплощает в себе идею приобщения к религиозному опыту наших великих предков и углубления в глубины своей религиозной традиции. Это целостное образование, которое обогащает мировоззрение человека, воспитывает гармонию в душе человека и в обществе и укрепляет узы национальной идентичности и культурного наследия.

Православные ценности – это константа. Присутствие в православном воспитании устоявшихся ценностных смыслов позволяет передавать подрастающему поколению традиции православного мировосприятия и тем самым реализовывать свою значимую смыслообразующую или духовную функцию. Христианско-православные ценности задают ориентир для формирования духовного опыта личности. Игнорирование духа, души как объектов научно-педагогического рассмотрения привело к пробелу в научно-педагогическом знании, внесло в его развитие односторонность. Сфера души считалась прерогативой религии. Духовность как некая идеальная субстанция, в которой аккумулируются жизненные силы человека, была отнесена к области идеального и в течение всего советского периода не заслуживала научного внимания. Православие оказало существенное влияние на исторический ход событий и развитие нашей страны, составляло основу воспитания русского народа. Особый взгляд на человека в рамках православия можно проследить в следующих положениях: человек – непреходящая ценность; человек понимается как «дух–душа–тело»; человек – носитель духовно-нравственных потребностей и способностей к саморазвитию, самопознанию, самосовершенствованию; человек есть представитель системы мира, подчиняющийся его законам. Согласно православной антропологии человек создан по образу и подобию Божию и ориентирован на высшее духовно-нравственное предназначение. Православное воспитание предполагает формирование и развитие целостной личности, способной к свободному следованию добру, к самосовершенствованию через исполнение христианских заповедей.

Безусловно, обучение и воспитание такой личности возможно и необходимо осуществлять в том числе на уроках английского языка. ФГОС нового поколения дает педагогам широкие возможности для этого. В качестве цели использования Православия на уроках мы видим целый комплекс образовательно-воспитательной работы по ознакомлению учащихся с основами Православной веры, историческими вехами развития Православия на Русской земле, а также с верными сынами отечества, их судьбоносными подвигами в жизни страны.

Это может быть достигнуто через отбор содержания изучаемого материала и выбор тем из федеральной рабочей программы на разных уровнях образования, в которые возможно включить православный компонент. В рамках тематического содержания обучения на уровне основного общего образования, в частности для 5 класса, указаны следующие темы, в которые может быть интегрирован как православный компонент, так и культурно-исторические знания о Родине.

Моя семья – Православный уклад семьи.

Праздники – Православные праздники и памятные дни в церковном году.

Характер человека (литературного персонажа) – качества личности, важные для православных людей, мученики в Православии и их личностные качества.

Питание, здоровая еда – посты и скоромные дни, постная пища, скоромная пища.

Школа, школьная жизнь, школьная форма, изучаемые предметы – подходящая одежда для храма, облачения священников.

Переписка с иностранными сверстниками – переписка с православными сверстниками по всему миру.

Родная страна и страна (страны) изучаемого языка – православные страны и страны, в которых есть Православие.

Выдающиеся люди родной страны и страны (стран) изучаемого языка: писатели, поэты – вклад знаменитых представителей Православия в историю и культуру нашей страны.

В октябре 2021 года выступая на встрече с учителями «Основ религиозных культур и светской этики» и «Основ духовно-нравственной культуры народов России» Патриарх Кирилл отметил: «Дети воспитываются на примерах. Большое значение в этом смысле имеют образы наших святых, особенно же тех, кто близок нам по времени, святых новомучеников и исповедников Церкви Русской. Их духовные наставления могут помочь ребенку найти верные ответы на сложные для него вопросы, понять, что вера укрепляет в самых тяжелых испытаниях, дает возможность пребывать в радости, несмотря ни на какие беды и лишения. Если мы дерзаем обращаться к современным детям с посланием о вере, мы должны это делать сильно, ярко, убежденно, мы должны отражать в себе, насколько возможно, идеалы, которые мы передаем детям» [3].

Следует отметить, что слова Патриарха могут быть адресованы как наставление в том числе и для учителей английского языка в православных школах. Современные обучающиеся ожидают интересной и яркой подачи информации. С помощью современных образовательных технологий возможно заинтересовать ученика, облегчить усвоение сложного материала. Для всего этого планируется создание соответствующего пособия, где предполагается такое тематическое содержания речи, которое будет содействовать нравственному становлению, любви к Отечеству, близким и Православной Вере, формированию чувства ответственности. Возможна совместная проектная работа обучающихся на уровне среднего общего образования или во внеурочной деятельности по дополнению нового пособия видео контентом, различными учебными разработками и дидактическими играми, чтобы помочь учителю в работе и методически насытить курс по Православному компоненту в преподавании английского языка.

Заключение

Резюмируя все вышесказанное: современные обучающиеся должны понять, что христианские ценности – это не устаревшие каноны жизни в отдаленном историческом прошлом. Это главные основы жизни настоящей и их потеря приведет к трагедии человеческого бытия во всех сферах жизни: личной, семейной, общемировой. Потому что основа, на которой строилась жизнь всего мира на протяжении многих веков – это Божии Заповеди.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Безукладников К.Э. Критическое мышление как один из ключевых компонентов функциональной грамотности в рамках школьной программы на уроках английского языка / К.Э. Безукладников, Е.А. Балабанова // Иностранные языки в школе. — 2023. — № 8. — С. 4–9.
2. Безукладников К.Э. Формирование функциональной грамотности на уроках английского языка в рамках учебно-исследовательской деятельности / К.Э. Безукладников, Е.С. Мелехина // Иностранные языки в школе. — 2024. — № 4. — С. 18–26.
3. Выступление Святейшего Патриарха Кирилла на встрече с учителями «Основ религиозных культур и светской этики» и «Основ духовно-нравственной культуры народов России» 19.10.2021г. — URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/5854223.html> (дата обращения: 04.10.2024).
4. Ильин А.И. Наши задачи: Статьи 1948-1954 г.г. Том II / А.И. Ильин. — Париж: Издание Русского Обще-Воинского Союза, 1956. — С. 480–483.
5. Паспорт национального проекта «Образование». — URL: <http://static.government.ru/media/files/UuG1ErcOWtjfOFCsqdLsLx8oPFDkmBB.pdf> (дата обращения: 07.10.2024).
6. Пассов Е.И. Теория методики: цель и содержание иноязычного образования / Е.И. Пассов. — Липецк: Типография, 2013. — С. 452.
7. Пленарное заседание Всемирного русского народного собора 28.11.2023 г. Сочи. — URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/transcripts/72863> (дата обращения: 27.09.2024).
8. Прохорова А.А. Лингвоцифровая компетенция как ключевой компонент функциональной грамотности / А.А. Прохорова, К.Э. Безукладников, В.К. Безукладников // Иностранные языки в школе. — 2023. — № 1. — С. 15–22.
9. Рабочие программы. Единое содержание общего образования. — URL: <https://edsoo.ru/rabochie-programmy/> (дата обращения: 16.10.2024).
10. Ушинский К.Д. О народности в общественном воспитании (1857) / К.Д. Ушинский // Собрание сочинений в 11 тт. — М., 1948. — Т.2. Педагогические статьи 1857-1861гг. — С. 69–166.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Bezukladnikov K.Je. Kriticheskoe myshlenie kak odin iz ključevyh komponentov funkcional'noj gramotnosti v ramkah shkol'noj programmy na urokah anglijskogo jazyka [Critical thinking as one of the key components of functional literacy within the school programme at English language lessons] / K.Je. Bezukladnikov, E.A. Balabanova // Inostrannye jazyki v shkole [Foreign Languages at School]. — 2023. — № 8. — P. 4–9. [in Russian]
2. Bezukladnikov K.Je. Formirovanie funkcional'noj gramotnosti na urokah anglijskogo jazyka v ramkah uchebno-issledovatel'skoj dejatel'nosti [Formation of functional literacy at English language lessons within the framework of teaching and research activities] / K.Je. Bezukladnikov, E.S. Melehina // Inostrannye jazyki v shkole [Foreign Languages at School]. — 2024. — № 4. — P. 18–26. [in Russian]
3. Vystuplenie Svjatejshego Patriarha Kirilla na vstreche s uchiteljami «Osnov religioznyh kul'tur i svetskoj jetiki» i «Osnov duhovno-nravstvennoj kul'tury narodov Rossii» [Speech by His Holiness Patriarch Kirill at a meeting with teachers of the 'Fundamentals of Religious Cultures and Secular Ethics' and the 'Fundamentals of Spiritual and Moral Culture of the Peoples of Russia'] 19.10.2021 — URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/5854223.html> (accessed: 04.10.2024). [in Russian]
4. Il'in A.I. Nashi zadachi: Stat'i 1948-1954 g.g. Tom II [Our tasks: Articles 1948-1954. Volume II] / A.I. Il'in. — Paris: Edition of the Russian General Military Union, 1956. — P. 480–483. [in Russian]
5. Pasport nacional'nogo proekta «Obrazovanie» [Passport of the national project 'Education']. — URL: <http://static.government.ru/media/files/UuG1ErcOWtjfOFCsqdLsLxC8oPFDkmBB.pdf> (accessed: 07.10.2024). [in Russian]
6. Passov E.I. Teorija metodiki: cel' i sodержanie inozazychnogo obrazovanija [Theory of methodology: the purpose and content of foreign language education] / E.I. Passov. — Lipeck: Typography, 2013. — P. 452. [in Russian]
7. Plenarnoe zasedanie Vsemirnogo ruskogo narodnogo sobora 28.11.2023 g. Sochi [Plenary session of the World Russian People's Council 28.11.2023 Sochi]. — URL: <http://www.kremlin.ru/events/president/transcripts/72863> (accessed: 27.09.2024). [in Russian]
8. Prohorova A.A. Lingvocifrovaja kompetencija kak ključevoj komponent funkcional'noj gramotnosti [Linguo-digital competence as a key component of functional literacy] / A.A. Prohorova, K.Je. Bezukladnikov, V.K. Bezukladnikov // Inostrannye jazyki v shkole [Foreign Languages at School]. — 2023. — № 1. — P. 15–22. [in Russian]
9. Rabochie programmy. Edinoe sodержanie obshhego obrazovanija [Work programmes. Unified content of general education]. — URL: <https://edsoo.ru/rabochie-programmy/> (accessed: 16.10.2024). [in Russian]
10. Ushinskij K.D. O narodnosti v obshhestvennom vospitanii (1857) [On nationality in public education (1857)] / K.D. Ushinskij // Sobranie sochinenij v 11 tt. [Collected Works in 11 vol.] — M., 1948. — Vol.2. Pedagogicheskie stat'i 1857-1861 gg. [Pedagogical articles 1857-1861] — P. 69–166. [in Russian]